

## Suku suihkussa pizzalla?

**M**aahanmuuttotaustaisella avopuolisolani on toiminimellä meidän kotiosoitteeseen rekisteröity italialainen pizzeria. Pizzeria sijaitsee konkreettisesti muualla, toisella paikkakunnalla, mutta yksityisyrittäjän toiminimi on kotonamme. Olen auttanut häntä näinä aika hankalina aikoina monella tapaa oman työni ohessa, kun yritys on muutenkin vielä noin puolen vuoden vanha ja hakee toimintatapoja. Lomalla olen lisäksi pyrkinyt rentoutumaan muun muassa kokkailemalla ja sukututkimuksen parissa, kun en ole päässyt reissuun maailmalle aikaisempien vuosien tapaan.

Olen toiminut alkuopetusikäisten perusopetukseen valmistavan opetuksen opettajana jo vuosia ja käsittääkseni olen aika hyvä ymmärtämään vasta suomen kieltä harjoittelevia oppilaita ja heidän huoltajiaan – tästä olen saanut erinomaista palautettakin jatkuvasti.

Olin kuitenkin aika hämmentynyt erään puhelin keskustelun jälkeen, joka meni jokseenkin näin:

H: Heidi. Haloo? Kuuluuko?

M (miehekäs ääni puhelimesta): Heidi, pizza?

H: Hei, tästä numerosta ei valitettavasti saa pizzaa. Tämä on mun oma numero eli sun pitäisi soittaa pizzerian omaan numeroon, jos haluat tilata.

M: Pizza? (toistelee ääneen koko nimeäni ja meidän kotiosoitetta tavailien, ilmeisesti jostain paperista lukien)

H: Niin. Soittaisitko suoraan pizzeriaan numeroon xx, kiitos! Sieltä voit tilata.

(Tässä kohtaa jotain ihmeellistä muminaa ja asiakaspalveluhenkisenä päätin, että otan poikkeuksellisesti tilauksen vastaan omasta numerostani, vaikka en käsittänyt, kuinka kyseinen henkilö oli numeroni saanut. Olin tosin mainostanut pizzeriaa kesän aikana myös omalla nimelläni sosiaalisen median puskaradioissa, joten ehkäpä hän oli jostain etsinyt numeroni, sillä se ei ole salainen.)

H: Okei, eli haluaisitko tilata pizzaa?

M: Jo, kinkku-ananas.

H: Hieno juttu. Eli yksi kinkku-ananas, tuleeko muuta?

M: Ei.

H: Tuletko noutamaan pizzerialta vai...?

M: Ei suku?

(No tässä kohtaa tietysti mietin kuumeisesti, kukakohan tämä tyyppi on, sillä olinhan tehnyt sukututkimusta ja lähettänyt viestiä joillekin sukulaisille, joita en entuudestaan tunne. Laskeudun samalla vielä konkreettisemmalle selkokielelle ja hidastan puheeni tahtia.)

H: Ei, en usko että olemme sukua... mutta siis haluaisitko tilata sen pizzan?

M: Jo, suku, suku.

(Ja taas järkyttävä pikainen pohdinta, mitä tämä nyt tarkoittaa... Sitten jotenkin yhdistin, että meilähän on kotona suihkusekoittaja ilmeisesti rikki ja olin yli kaksi viikkoa sitten tehnyt siitä vikailmoituksen taloyhtiön S-huoltoon.)

H: Aaa... siis tarkoitatko suihkua?

M: Suku.

H: Oletko S-huollosta?

M: Ei, se ei ole.

H: Oletko S-huollon korjaaja?

M: Ei ole.

H: Haluatko korjata suihkun?

M: Jo.

H: Okei, kiva. Asia selvä. Koska tulet?

M: Visi minuti tunti.

H: Okei. Olen kotona ja avaan oven. Tervetuloa!

Kiitos, moi!

Kolmen minuutin hämmennyksen jälkeen ovikello soi ja sisään tulee kuin tuleekin remppamies haalareineen. Ohjaan hänet heti kylpyhuoneeseen suihkun luo. Hän ropeloi jotain ehkä minuutin ajan ja sen jälkeen juoksee ulos asunnostamme ja huikkaa eteisestä lähtiessään: "Minä auto!" Jään odottelemaan, mitäköhän tämä nyt on, mutta oletan hänen käyvän hakemassa autolta jotain työkaluja tai muuta vastaavaa. Hän palaakin pian, vaihtaa suihkusekoittimen ja katoaa yhtä nopeaan kuin aikaisemminkin – huikaten perään: "Kiitos!" Välittömästi tämän jälkeen kello 10.04 tulee S-huollosta automaattinen tekstiviesti, jossa kerrotaan, että vika on korjattu ja asia kunnossa.

Koko homma kesti maksimissaan noin 15 minuuttia, mutta olen edelleen aika sanaton. Herrasmies ei siis tiennyt olevansa töissä S-huollosta? Hän halusi tilata kinkku-ananaspizzan pizzeriastamme ja kyseli olemmeko sukua?

Erittäin hämmäntävää. Pohdin, onko hän vaikkapa kotoutumiskoulutuksen kieliharjoittelija. En oikein tiedä pitäisikö tälle tapahtumaketjulle itkeä vai nauraa. On erittäin tärkeää, että maahanmuuttotaustainen aikuinen pääsee kiinni työelämään ja voi jatkaa kielenoppimista työn ohessa. Pohdin kuitenkin, millaiset kielitaitovaatimukset tulisi olla eri ammateissa ja kuinka tämänkin herrasmiehen kielitaito kehittyisi niin, että myös muut kuin suomen kielen opettajat pystyisivät asioimaan hänen kanssaan vaivattomasti.

No mutta hei, suihku toimii taas!

HEIDI NAUKKARINEN

